

# 人材育成と公開

## “人”を育てる *Capacity Development*

### 博物館・美術館等保存担当学芸員研修

Training for museum curators in charge of conservation

資料保存を担当する学芸員が、環境管理や評価、改善などに必要な基本的な知識や技術を習得することを目的として、1984年より毎年行っています。受講者は都道府県教育委員会を通じて募集しており、令和2(2020)年度は文化財活用センターと共催で10月5日から15日までの実施を予定しています。

Since 1984, training on conservation science has been organized in Japanese for museum curators to impart knowledge concerning ways to preserve cultural properties in good conditions.



実習風景  
Training for museum curators

### 連携大学院教育／システム保存学／東京藝術大学大学院美術研究科 文化財保存学専攻

Graduate school education on preventive conservation, Graduate course organized in collaboration with the Tokyo University of the Arts

当研究所は平成7年(1995)年4月より東京藝術大学と連携してシステム保存学コースを開設し、21世紀の文化財保存を担う人材を育成しています。システム保存学は文化財の保存環境を研究する保存環境学講座と、保存修復に用いる材料について研究する修復材料学講座の2講座から成り、6名の所員が連携教員として授業を開講しています。入学試験は修士課程が9月、博士課程が2月に行われています。

The Institute has been providing a graduate course on preventive conservation in collaboration with the Tokyo University of the Arts since 1995. This course consists of two divisions: one concerning environmental influence on cultural properties and heritage, and the other concerning conservation materials. Six members of the Institute participate as adjunct professors in the program.



保存環境計画論の授業風景  
Lecture on "conservation planning"

### 日本の伝統的修復技術に関する海外ワークショップ

Overseas workshops on traditional Japanese restoration techniques

高度な伝統的修復技術を要する日本古美術品のうち、海外の美術館等が所蔵する絵画および工芸品の修復に協力する事業の一環として、現地の協力のもとメキシコシティ、ケルンなどにおいて保存修復関係者を対象とするワークショップを開催し、我が国の修復技術に対する理解の深化と技術交流の促進を図っています。

Within the framework of a program to provide cooperation in the restoration of craftwork ware from among ancient Japanese art objects held in museum collections overseas that require the use of highly specialized traditional restoration techniques, workshops targeted to conservation experts are held in Mexico City and Cologne in order to promote deeper understanding and exchange of techniques related to Japanese conservation methods.



ワークショップ「漆工芸品の保存と修復」  
Workshops on the Conservation of Japanese Lacquerware

### 文化財の記録作成とデータベース化に関するセミナー

Seminar on documentation and database compilation of cultural properties

本セミナーは、自治体や展示施設関係者を主な対象とした目録作成や写真撮影、データベース作成に関する内容で、文化財の保存管理や、展示・貸出など活用のための適切な情報の取得と管理の実現を目的とします。今年度は講義形式のほか、実習形式のワークショップも開催の予定です。

This seminar is primarily for municipality officers and museum staff about inventorying, photographing and database compilation of their cultural properties. The aim of the seminar is to enable the participants to appropriately acquire and manage information of their cultural properties for conservation and utilization. This fiscal year, lectures as well as hands-on workshops on this topic are planned.



WordPressを用いたデータベースの構築に関する講義  
Lecture on database compilation with WordPress